SII 7.118: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 118. (A.R. No. 106 of 1900). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i0118

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i0118.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 **śakābdaM** Āyirattu OrunūṟṟuEṇpatiṉmel cellāniṉṟa **siṁha**nāyaṟṟu **Aparapakṣa**ttu **tṛti**yaiyum nā〈ya〉ṟṟukkiḻamaiyum peṟṟa **re**vatināḷ Āṭaiyūrnāṭṭu Eliyūṟṟukku meṟkum nam [9+] kku Uḷḷuppaṭṭa nāṭum malaiyum Aṭivāramum teṉkaraināṭu muvaraiveṉṟanallūṟku meṟku ciṟṟiṅkai〈k〉kuk kiḻakku Uṭpaṭṭa〈2〉 nāṭum malaiyu muṭpaṭṭa nāṭum Inta Iraṇṭukaraināṭṭukku Uḷḷuppaṭṭa nāṭṭavarum nāṭṭunāyakañ ceyvārkaḷum maṉṟāṭuvārkaḷum piḷḷaimutalikaḷum (taṉi)yāṭkaḷum paṭaināyakañ ceyvārkaḷum taṉiyāḷmutalikaḷum [2+] mpaṉāyakaru [6+] likaḷum kūliccevakarum kontaviccātirarum naviramalaitteṉpaṟṟunāṭṭavarum nāṭṭumutalikaḷum vaṭamalaināṭṭavarum nāṭṭumutalikaḷu muḷḷuppaṭṭa〈3〉 palacaṉattomum Aṭivārattumalaiyāḷarum malaiyāḷamutalikaḷum mutunirmalaiyāḷarum malaiyaraṇmutalikaḷum ceṭṭikaḷum vāṇikarum kaṇakkarum karumapperum paṉṉāṭṭavarum paṉṉāṭṭumutalikaḷum poṟko(ṟṟa)kaikk(oḷarum Āṇ)ṭārkaḷum civa**brāhma**ṇarum maṉṟāṭikaḷu muvaccarum teṉkaraināṭṭu vaṭatalaināṭṭavarum teṉmalaināṭṭārum

Uṭpaṭṭa nāṭṭavarum tella [3+] pulava(ru)m paṇ〈4〉ṇūvārum niyāyattārum paṉṉiraṇṭu paṇimakkaḷu muḷḷiṭṭa perumveṭarum pāṇarum paṟaiyarum paṟaimutalikaḷum cekkiliyarum Iṟuḷaru muḷḷiṭṭa Aṉaittuccātikaḷu〈m〉 Antaṇaṇṭalaiyāka Arippaṉkaṭaiyāka Uḷḷuppaṭṭa Aṉai〈t〉tuccāti(m)āṟkku te [3+] llārum [8+] (ṇa)m paṇṇiṉapaṭiyāvatu Eṅkaṉāyaṉā ramaṭṭaṉ karikālaccoḷa Āṭaiyūrnāṭāḷvār tiruvirācciyampaṇṇi Eḷuntaruḷi(Iru)kka Ivar EviAruḷiṉapaṭiye Ivarkaḷ tiruttampi〈5〉yār nāyaṉār naraciṅkapaṉmar ceytu Eḷuntaruḷiyirukka nāyaṉār naraciṅkapaṉmar makaṉ periyuṭaiyāṉum Ivaṉ tampi Ara(caka)ṇāyaṉum karuppukkaṭṭināyakka(ruṭa)ṉe kūṭi Eṅkaḷ nāyaṉ(māṟ)kum Eṅkaḷukku(m) pakaiteṭik kiḻaṟṟuppoyirukka Ivarkaḷ ceyta piḻaiyum poṟuttu Ivarkaḷ kūccan ti(rttu)t tiruveḻuttuccāttiṉa tirumukamum kuṭuttuc ceṭṭipuṇai(pa)ṭṭu Amaittuviṭṭa Iṭattu tirumukamu maṟuttu Eṅkaḷ nāyaṉmāṟku〈6〉m Eṅkaḷukkum pakaiteṭi veṟuppāṉaperuṭaṉe kūṭi Eṅkaḷukkup pakaiyākaiyiṉālum Ivarkaḷ piritikaṅkar va(ḻiyi)luḷḷa perākaiyālum Ipperiyuṭaiyānum Aracakaṇāyaṉum Ivarkaḷ (ta)mpi Amaṭṭāḷv¿a?〈ā〉ṉum Eṅkaḷ nāyaṉmāṟku Irācatturokikaḷum nāṭṭuturokikaḷumāy Ivarkaḷ muvaraiyum peṇṭiḻantāṉ kūṭṭattil Oṉṟākap puṟa(k)kaṭittom piri(ti)kaṅkar makkaḷ Eṅkaḷ nāyaṉ〈7〉māṟkup pukunta nampirāṭṭiyār vayiṟṟiṟ piṟanta piḷḷaikaḷai Aracuk(ku)kkoḷḷakkaṭavatallavākavum Allāta piḷḷaikaḷ pūrvarmuṟaiyile Irācciyampaṇṇakkaṭavarkaḷākavum Immaṇ(ṇu)m malaiyu muḷḷataṉaiyum Eṅkaḷ (ma)kkaḷ makkaḷ vaḻivaḻi Ipperiyuṭaiyāṉaiyum Araca(kaṇā)yaṉaiyum Ivarkaṭampi (A)maṭṭāḷvāraiyum Ivarkaḷ makkaḷi〈l〉 (vaḻi)vaḻi Oruttaraiyum Immaṇṇil pukutaOṭṭom〈8〉 Ivarkaḷukku Iṭaṅkuṭuppatuñ ceyyom Iṭaṅkuṭuppāroṭu kūṭuvatuñceyyom Ivarka〈ḷ〉 muvarum Immaṇṇukku Uriyareṉṟu collu(ta)l colluva(rkku) Iṭaṅkuṭuk(kac)c(e)yyakaṭavomu mallom Ivarkaḷukkuk kiḻolai viṭutal Ivarkaḷaik kā(t)tal Ivarka(ḷ) [2+] caruṭaṉ pecutalceytā ruṇṭākil Irācatturokikaḷumākki nāyilum paṉṟiyilum kaṭaiyā(ka ku)ttanūkkakkaṭa [5+] kavum Ivarkaḷ peṇṭukaḷai mukku mulaiyu maṟuttuviṭa〈9〉kkaṭavomākavum Ivarkaḷpakkal (p)eṇṭukaḷ poṉavaḷ kuṭiyāka Ippaṭi(Ākac) ceyyakaṭavomākavum Ivarkaḷpakkal poṉa peraip pa(ṇi)ceymak(kaḷai) Iṭṭuk koṉṟupokaṭakkaṭavomā(ka)vum Ippaṭikku nāṅka ḷaṉaivarum puṇai Olaippāṭiyu(m na)ntimaṅkalamum Uḷḷuppaṭṭa Inta Aṉaittu(ṅ) [5+] Ippaṭi nilaimaik [3+] ḷ **pra**māṇa miṭṭom〈10〉 Ippaṭi Aṟṟumaṟavum ceytilomākil vallavaraiyaṉ cattiyam taṅkaḷammaikkut tāṉe miṇāḷaṉ Acalvaṉṉiyar kutiraikkup pulluppaṟikki(ṟa) pa(ṟ)aiyaṟku Eṅkaḷ peṇṭukaḷaik kuṭuttomākil paṭukka(t=ta) Olaippaṭikkut tappiṉāruṇṭākil ceyaṅkoṇṭanācciy¿a?〈ā〉r koyilil cevvāykkiḻamaiyil paṭṭa(A)ṭupaṭṭatu paṭakkaṭavomāka ceyaṅkoṇṭanācciyār tiri [6+] tamiṭṭuc ciṅkanāyaṟṟu Irupattumuṉṟā〈11〉n tiyatiyāṉa pañcamiyum **kaśva**tiyum peṟṟa cevvāykkiḻamai nāḷ Āṭuveṭṭip pūta mutai(t)tu (ni)lai(m)aipa(ṇṇi) Ippaṭikkut (ti)ruIṭavanturaināyaṉār koyilile kallum veṭṭikkuṭuttom Ivvaṉaivom Ikkal veṭṭiṉapaṭikkut tappiṉavaṉ keṅkai kumariyiṭaik

kurāṟpacuk ku<t>tiṉavaṉ pāvaṅkoḷvāṉ Ippaṭikku Ivaṉaittu nāṭṭavarum paṇikkak kalluveṭ [7+] yanāṭṭācāriyaṉeṉ Ivai Eṉ ṉeḻuttu <||>

Bibliography

Digital edition of SII 7.118 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 49–50, item 118.